



A MITEL  
PRODUCT  
GUIDE

# Mitel OpenScape Mobile

Mitel OpenScape Mobile Pro V10, Dispositivos Apple

Instrucciones de manejo

09/2024

## Notices

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Europe Limited. The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes. No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

## Trademarks

The trademarks, service marks, logos, and graphics (collectively “Trademarks”) appearing on Mitel’s Internet sites or in its publications are registered and unregistered trademarks of Mitel Networks Corporation (MNC) or its subsidiaries (collectively “Mitel), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG or its affiliates (collectively “Unify”) or others. Use of the Trademarks is prohibited without the express consent from Mitel and/or Unify. Please contact our legal department at [iplegal@mitel.com](mailto:iplegal@mitel.com) for additional information. For a list of the worldwide Mitel and Unify registered trademarks, please refer to the website: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2024, Mitel Networks Corporation

All rights reserved

# Contenido

<b>1</b>	<b>Introducción.....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Cómo empezar.....</b>	<b>6</b>
2.1	Configurar OpenScape Mobile Pro.....	6
2.2	Estado de conexión.....	6
2.3	Seleccione el estado de presencia.....	7
2.4	Seleccione el dispositivo de preferencia.....	7
2.5	Realizar una llamada.....	7
2.6	Recibir una llamada.....	8
2.7	Iniciar una conferencia.....	8
2.8	Iniciar un chat.....	9
<b>3</b>	<b>Funciones de OpenScape Mobile.....</b>	<b>10</b>
3.1	Interfaz principal.....	10
3.2	Control general de llamadas.....	10
3.2.1	Mover una llamada.....	10
3.2.2	Transferir una llamada.....	11
3.2.3	Modo de devolución de llamada.....	11
3.2.4	Usar un dispositivo Bluetooth.....	11
3.3	Chat.....	12
3.3.1	Archivos adjuntos de chat.....	12
3.3.1.1	Descargar archivos adjuntos de chat.....	12
3.3.2	Opciones de chat.....	12
3.4	Configuración.....	13
3.4.1	Configuración de la cuenta.....	13
3.4.2	Acceder al buzón de voz (configuraciones Solo voz/Integrada).....	13
3.4.3	Desvío de llamadas.....	13
3.4.4	Definir una regla.....	14
3.5	Certificados.....	14

# 1 Introducción

En este documento se explica cómo configurar y luego utilizar la aplicación OpenScape Mobile Pro (OSMO) en su dispositivo móvil basado en iOS de Apple.

## Funciones de OpenScape Mobile Pro

Con OpenScape Mobile Pro:

- Puede realizar y recibir llamadas VoIP con su número de abonado de OpenScape Mobile a través de una conexión WiFi o de datos móviles.
- Puede elegir el dispositivo en el que recibir sus llamadas: cualquier dispositivo de preferencia o correo de voz corporativo.
- Puede ser localizado usando solo el número asignado a su teléfono de sobremesa (las llamadas salientes ven solo esa identidad);
- se elige el mejor método de localizarle en cada caso de forma automática: red Wi-Fi, teléfono de sobremesa o teléfono móvil.
- Puede mover llamadas entre su teléfono Wi-Fi, de sobremesa o móvil y otros dispositivos tantas veces como sea necesario.
- Puede acceder a las funciones de Mitel OpenScape UC, como el estado de presencia, los contactos del directorio y las funciones de chat, mediante conexiones Wi-Fi y de datos (3G, 4G, etc.).

## OpenScape Mobile Pro: Integrated (Full) (Integrada [completa])

OpenScape Mobile Pro puede funcionar con cualquiera de las siguientes funciones:

- Funciones VoIP (voz) proporcionadas por un OpenScape PBX a través de un SBC
- Funciones UC (chat, presencia, directorio de contactos, historial de llamadas, conferencias, dispositivos de preferencia)

OpenScape Mobile Pro está disponible en las siguientes tres configuraciones siguientes:

La cuenta de OpenScape Mobile Pro está asociada a un número de abonado de OpenScape Mobile VoIP y al correspondiente usuario de OpenScape UC. En este modo, la aplicación puede admitir el conjunto completo de funciones de VoIP y UC:

- **WiFi mode** (Modo Wi-Fi): conexión a una Wi-Fi; están activos los servicios VoIP y UC.
- **Cellular mode** (Modo móvil): conexión mediante datos móviles; están activos los servicios VoIP y UC.
- **Callback mode** (Modo de devolución de llamada): los servicios de voz solo están disponibles mediante un dispositivo de preferencia que no sea el de OpenScape Mobile Pro (sin VoIP).

La última versión también admite la conexión con Mitel OpenScape 4000.

## OpenScape Mobile Pro: UC-only (Solo UC)

La cuenta de abonado de OpenScape Mobile Pro admite solo funciones de UC. Las llamadas VoIP no están disponibles y OpenScape Mobile Pro indica el modo de devolución de llamada.

**OpenScape Mobile Pro: Voice-only (Solo voz)**

La cuenta de OpenScape Mobile Pro está asociada exclusivamente a un número de abonado de OpenScape Mobile VoIP. En este modo, la aplicación puede admitir el conjunto completo de funciones de VoIP. El conjunto de funciones de Unified communications no está disponible. Dependiendo del tipo de conexión, en este modo, OpenScape Mobile Pro indicará:

- **WiFi mode** (Modo Wi-Fi): están disponibles los servicios VoIP.
- **Cellular mode** (Modo móvil): están disponibles los servicios VoIP.
- **Callback mode** (Modo de devolución de llamada): los servicios de voz no están disponibles y las llamadas se redirigen al número de teléfono móvil (si está configurado).

**Documentación relacionada**

Cuando se utiliza el término "teléfono *Wi-Fi*", describe a las llamadas telefónicas realizadas mediante Wi-Fi con la aplicación OpenScape Mobile Pro. El término "*teléfono móvil*" se utiliza para describir las llamadas telefónicas realizadas a través de la red móvil con la aplicación de teléfono nativa del iPhone. El término "*teléfono de sobremesa*" se utiliza para designar al teléfono Mitel OpenScape Voice IP (generalmente, un teléfono de sobremesa de OpenStage u optiPoint).

La siguiente documentación técnica está disponible en formato HTML y PDF:

- Guía del usuario de Mitel OpenScape Mobile Pro para dispositivos de Apple (esta guía)
- Guía de usuario del cliente web de la aplicación Mitel OpenScape UC
- Mitel OpenScape 4000, soluciones IP, documentación de servicio

## 2 Cómo empezar

Este capítulo describe los pasos básicos y las configuraciones que deberá realizar para empezar a usar OpenScape Mobile Pro para dispositivos iPhone, iPad o iPod de Apple.

### 2.1 Configurar OpenScape Mobile Pro

#### Prerequisites

- El sistema debe ejecutar iOS, versión 11 o superior. Las versiones anteriores no son compatibles.
- Debe haber obtenido del administrador de sistemas las credenciales de OpenScape Mobile Pro y la dirección del servidor.

#### Step by Step

1) Abra la aplicación e introduzca la siguiente información (consulte al administrador del sistema si es necesario):

- a) **Username (Nombre de usuario)**
- b) **Server Address (Dirección del servidor)**

La dirección IP o del nombre de host del servidor debe ir precedida de http:// o https://, según la haya definido el administrador del sistema.

- c) **Password (Contraseña)**
- d) **Cellular Number (Número de móvil)**

Introduzca su número de móvil si desea recibir llamadas entrantes o de devolución de llamada en su número de móvil.

2) Configure los permisos necesarios para la aplicación a través de la sección de Ajustes de iOS de su dispositivo y permita que OpenScape Mobile acceda a:

- - Micrófono
- - Contactos
- - Ubicación
- - Cámara

### 2.2 Estado de conexión

El estado de la conexión indica si la cuenta de OpenScape Mobile Pro está conectada mediante WiFi o si se utilizan las opciones de conexión de datos móviles, SIP o UC.

La indicación puede ser una de las siguientes:

- **LED verde (modo Wi-Fi)**

Se establece la conexión mediante Wi-Fi. OpenScape Mobile Pro ya está listo para realizar y recibir llamadas a través de la red Wi-Fi.

- **Aro verde (modo de devolución de llamada)**

OpenScape Mobile Pro utilizará una conexión de datos móviles para comunicarse con el servidor.

- **LED naranja**  
OpenScape Mobile Pro está intentando conectar y verificar la información con el servidor.
- **LED rojo**  
Esta indicación, junto con un mensaje de notificación, significa que el registro ha fallado o que no se puede acceder a los servidores de OpenScape Voice y UC.

## 2.3 Seleccione el estado de presencia

El **estado de presencia** se muestra junto al icono de su avatar y le permite indicar a otras personas su disponibilidad.

Para ver su estado actual, arrastre hacia abajo la fecha de la parte superior de la pantalla. Para cambiar el estado de presencia, simplemente vaya a la pestaña **Own Status** (Estado propio) y seleccione una de las opciones disponibles.

## 2.4 Seleccione el dispositivo de preferencia

La opción **Preferred Device** (Dispositivo de preferencia) le permite indicar el dispositivo en el que desea que se le contacte. Para seleccionar el dispositivo de preferencia:

### Step by Step

- 1) Vaya a **More...** (Más...) > **Devices** (Dispositivos) en la interfaz de la aplicación principal.
- 2) Seleccione uno de los dispositivos disponibles.
- 3) Pulse **Make Preferred Device** (Definir como dispositivo de preferencia).

## 2.5 Realizar una llamada

Puede realizar una llamada desde:

- Recents (Recientes)
- Contacts (Contactos)
- Chat

Seleccione un contacto o marque un número y toque el icono del teléfono para iniciar la llamada.

---

### NOTICE:

Puede cambiar una llamada a llamada de vídeo seleccionando **More... > Add Video** (Más > Añadir vídeo).

---

### Indicador de llamada saliente

De forma predeterminada, las llamadas salientes iniciadas desde el cliente de OpenScape Mobile intentarán utilizar el dispositivo móvil (VoIP en modo completo, o devolución de llamada si no se permite el uso de datos VoIP y

se ha configurado el número de móvil) con independencia del dispositivo de preferencia configurado.

Si desea utilizar otro dispositivo para las llamadas salientes, vaya a **Settings > Advanced** (Configuración > Avanzada) y active la opción **Outgoing Call Prompt** (Indicador de llamada saliente). Esto le permitirá elegir en una lista de dispositivos disponibles el dispositivo que desea utilizar al realizar una llamada.

## 2.6 Recibir una llamada

Puede configurar la aplicación OpenScape Mobile Pro para recibir llamadas en su:

- Dispositivo Wi-Fi
- Teléfono de sobremesa
- Teléfono móvil
- o cualquier otro dispositivo definido como dispositivo de preferencia mediante las funciones de UC

OpenScape Mobile Pro le ofrece las siguientes opciones de configuración:

### 1. Auto-Pilot (Control automático)

Las llamadas se enrutan primero a su dispositivo OpenScape Mobile, luego a su teléfono de sobremesa y a su teléfono móvil (si está configurado).

### 2. Work Phone (Teléfono de trabajo)

Las llamadas se enrutan primero al teléfono de la oficina.

### 3. OpenScape Mobile

Las llamadas se enrutan primero al dispositivo móvil.

En cada configuración, las llamadas se enrutarán cuando corresponda al buzón de voz, si está configurado.

### Callback Mode (Modo de devolución de llamada)

Cuando OpenScape Mobile Pro pierda la conectividad Wi-Fi, entrará en **modo de devolución de llamada**. Esto se indica con un aro de color verde en la barra de estado.

## 2.7 Iniciar una conferencia

Puede seleccionar una conferencia disponible en la pestaña de conferencia correspondiente, o bien iniciar una conferencia puntual en consulta.

### Step by Step

- 1) Pulse **Conference** (Conferencia) en la interfaz de la aplicación principal para mostrar la lista de conferencias.
- 2) Seleccione una de las conferencias disponibles y pulse **Call** (Llamar) para iniciarla, o pulse **Join** (Unirme) si la conferencia está en curso.

También puede iniciar una llamada de conferencia a través de la interfaz de chat en un chat de grupo.

## 2.8 Iniciar un chat

### Step by Step

- 1) En la pestaña **Chat** (Chat), pulse el botón **+** situado en la esquina superior derecha, y luego pulse **Create Chat** (Crear chat).
- 2) Seleccione uno o más contactos y pulse **Done** (Listo). Utilice la **barra de búsqueda** de la parte superior de la pantalla para ver un contacto concreto.

Si selecciona más de un contacto, iniciará un chat de grupo. Si es el caso, se le pedirá que introduzca un nombre para el chat.

Pulse el cuadro de entrada para abrir la interfaz de teclado. Puede añadir más

contactos a una conversación de chat pulsando el botón



## 3 Funciones de OpenScape Mobile

### 3.1 Interfaz principal

La interfaz principal de la aplicación OpenScape Mobile Pro incluye las siguientes pestañas:

- **Recents (Recientes)**

Ofrece una lista de las llamadas recientes entrantes, perdidas o salientes, seguida de información básica sobre las llamadas y funciones de control de llamadas.

- **Contacts (Contactos)**

Ofrece una lista de los contactos, clasificados en las siguientes subpestañas:

- **UC Contacts (Contactos de UC)**
- **Device Contacts (Contactos del dispositivo)**
- **Groups (Grupos)**

En la parte superior de la pestaña **Contacts** (Contactos), puede encontrar la barra de búsqueda, que le permitirá buscar contactos concretos.

- **Chat**

Ofrece una lista de las conversaciones de chat.

- **Conference (Conferencia)**

- **More (Más)**

### 3.2 Control general de llamadas

#### 3.2.1 Mover una llamada

OpenScape Mobile Pro puede mover llamadas entre sus dispositivos Wi-Fi, teléfono de sobremesa, teléfono móvil y otros destinos (por ejemplo, una llamada reciente, alguien de su lista de contactos o un nuevo número marcado desde el teclado).

##### Prerequisites

Tiene una llamada en curso.

##### Step by Step

- 1) Pulse el botón **Move** (Mover) para ver el control deslizante de llamadas.
- 2) Para mover la llamada al teléfono móvil o de sobremesa o al último dispositivo utilizado:
  - pulse el nuevo destino de la llamada para moverla; o
  - mantenga pulsado el dispositivo Wi-Fi resaltado y deslícelo hasta el dispositivo de destino. Suelte el control deslizante cuando llegue al destino deseado.

- 3) Para mover la llamada a cualquier otro dispositivo, pulse **More...** (Más...) y seleccione el dispositivo.

---

**NOTICE:**

El botón **More...** (Más) presenta solo las opciones adicionales aplicables a la configuración en uso.

---

### 3.2.2 Transferir una llamada

Una llamada (recibida mediante OpenScape PBX) que esté en curso en su dispositivo Wi-Fi, teléfono de sobremesa o teléfono móvil se puede transferir a alguien con quien haya hablado recientemente, a alguien que figure en su lista de contactos o a un número que introduzca con el teclado.

**Prerequisites**

Tiene una llamada en curso.

**Step by Step**

- 1) En la pantalla "Call in progress" (Llamada en curso), pulse la flecha de desvío de llamadas y seleccione **Transfer** (Transferir).
- 2) Elija el nombre o el número de un contacto del **historial de llamadas** o de los **contactos**, o introduzca un número con el **teclado**.


Si tiene una llamada en curso en su teléfono de sobremesa o teléfono móvil, puede transferirla con la aplicación OpenScape Mobile Pro:

- Expanda la barra de notificaciones.
- Pulse **More Features** (Más funciones).
- Pulse **Transfer** (Transferir) y seleccione un contacto siguiendo el método descrito en el paso 2.

### 3.2.3 Modo de devolución de llamada

### 3.2.4 Usar un dispositivo Bluetooth

OpenScape Mobile Pro usará un dispositivo con Bluetooth para realizar y recibir llamadas cuando esté conectado. No es necesario seleccionar manualmente el Bluetooth al realizar o recibir una llamada.

La detección de Bluetooth se indica con el icono  en la esquina inferior derecha de la pantalla "Call in progress" (Llamada en curso).

En una llamada en curso, puede alternar el audio entre el dispositivo Bluetooth y el altavoz o el auricular del dispositivo.

---

**NOTICE:**


Si ha desactivado la detección del Bluetooth como medida de seguridad, deberá volver a activarlo para que pueda utilizarlo.

---

## 3.3 Chat

### 3.3.1 Archivos adjuntos de chat

El chat permite enviar y recibir archivos adjuntos. En la pantalla de chat, los archivos adjuntos de chat admitidos se muestran como elementos de chat.

Seleccione el icono  en el campo de texto de nuevo mensaje para abrir el cuadro de diálogo de selección y cargue un archivo en la conversación activa.


#### 3.3.1.1 Descargar archivos adjuntos de chat

En la interfaz de conversación de chat, verá un archivo adjunto (audio, vídeo o foto) que se muestra con una vista previa en miniatura y en la que se muestra el nombre y el tamaño de archivo.

Pulse en un archivo adjunto para empezar a descargarlo. Una vez que el archivo haya terminado de descargarse, el icono de vista previa mostrará una indicación de verificación de color verde. Ahora vuelva a pulsar en el archivo descargado para abrirlo en la aplicación (si se trata de un archivo de imagen) o en una aplicación del sistema sugerida.

El archivo adjunto descargado también estará disponible en la carpeta de descargas configurada, desde donde podrá realizar todas las acciones de gestión de archivos habituales (por ejemplo, compartir, copiar a otra carpeta, etc.).

#### 3.3.2 Opciones de chat

Puede acceder a otras opciones de una conversación de chat nueva o existente a través de la interfaz de chat pulsando el botón .

Desde ahí, puede seleccionar una de las opciones siguientes:

- **Info** (Información):  
acceder a información sobre los participantes de la conversación. Pulse en cualquier miembro de la lista de participantes para que se muestre información específica del contacto.
- **Call** (Llamar):  
iniciar una llamada.
- **Email** (Correo electrónico):  
enviar un correo electrónico.
- **Leave Chat** (Salir del chat): opción de las conversaciones de grupo que permite abandonar la conversación.

## 3.4 Configuración

### 3.4.1 Configuración de la cuenta

Esta es la configuración realizada durante la instalación de OpenScape Mobile Pro. Para obtener más información, consulte la sección [Configurar OpenScape Mobile Pro](#).

### 3.4.2 Acceder al buzón de voz (configuraciones Solo voz/Integrada)

El servicio de buzón de voz está disponible en las configuraciones Voice-only (Solo voz) e Integrated (Integrada). Para configurar los ajustes del buzón de voz, vaya a **Settings > Features > Voicemail** (Configuración > Funciones > Correo de voz). Encontrará las siguientes opciones:

#### **Access Number (Número de acceso)**

#### **Override Number (Número de sustitución)**

Es el número principal del servicio de buzón de voz del servidor de OpenScape Voice. Este parámetro lo configura el administrador del sistema y se envía automáticamente al dispositivo (se trata de un número meramente informativo; no se puede cambiar).

Si el número del dispositivo de sobremesa no forma parte del servidor de buzón de voz principal, puede sustituirlo aquí con el servidor de buzón de voz asignado a su teléfono de sobremesa. El administrador del sistema le indicará si necesita cambiar este número.

También puede introducir la contraseña como parte de este número para establecer una conexión con su buzón de voz con un solo clic. Introduzca el número del buzón de correo, luego una "espera" y, seguidamente, la contraseña (por ejemplo, 15615556789;1234#). Esto marcará el número de acceso al correo de voz y luego le pedirá que pulse el botón *Dial* (Marcar) antes de marcar los dígitos restantes del número almacenado (los caracteres de este campo permanecerán ocultos para proteger su contraseña). Para una conexión automática, utilice "pausas" en lugar de "espera", pero introduzca 3 pausas para dar al sistema unos 10 segundos para responder (por ejemplo, 15615556789,,,1234#).

### 3.4.3 Desvío de llamadas

OpenScape Mobile Pro permite activar y desactivar el desvío de llamadas. Las llamadas a su teléfono de sobremesa se desviarán al número que haya elegido.

Puede acceder a las reglas de desvío desde **Settings > Features > Call Forwarding** (Configuración > Funciones > Desvío de llamadas).

Configure una o todas las siguientes variantes (cada destino puede ser distinto).

- **All** (Todas): las llamadas destinadas al abonado se dirigen a otro destino.

- **Busy** (Ocupado): las llamadas destinadas al abonado se redirigen a otro destino cuando tanto el teléfono de sobremesa como el dispositivo móvil del abonado están en uso.
- **No Reply** (Sin respuesta): las llamadas destinadas al abonado se redirigen a otro destino si no se contesta la llamada transcurridos 12 segundos (parámetro configurable por el administrador del sistema).

El enrutamiento del **dispositivo de preferencia** tiene prioridad sobre el **desvío de llamadas**. El desvío de llamadas es una función BPX de la línea principal ONS, por lo que si se utiliza la opción **Busy/No Reply** (puesto que PBX no sabe de antemano qué sucederá con la llamada), la llamada a UC se enrutará al dispositivo de preferencia en su lugar.

### 3.4.4 Definir una regla

Una regla es una configuración de enrutamiento predefinida que se aplica a la gestión de llamadas (puede encontrar información detallada en la *Guía de usuario del cliente web de la aplicación OpenScape UC*).

#### Prerequisites

Antes de activar o desactivar una regla, debe haber definido al menos una regla en su cliente de escritorio o cliente web de OpenScape.

#### Step by Step

- 1) En OpenScape Mobile Pro, pulse **More...** (Más...) y, a continuación, pulse **Rules** (Reglas).
- 2) Pulse la regla que desea activar o desactivar.
- 3) Pulse **Save** (Guardar) para activar o desactivar la regla seleccionada.

La regla activa aparece marcada con un asterisco. Si tiene una regla activada pero no desea usarla, cancele la selección de la regla activada y seleccione otra regla. Cuando hay una regla configurada, la barra de estado mostrará el símbolo de regla en todas las pantallas del cliente OpenScape Mobile Pro.

## 3.5 Certificados

Un certificado digital contiene el nombre, el número de serie, la fecha de caducidad y la clave pública del titular del certificado, junto con la firma digital de la autoridad que expide el certificado.

De manera predeterminada, los dispositivos OpenScape Mobile Pro se comunican con estos servidores: el servidor de Mitel OpenScape Façade, Mitel OpenScape Session Border Controller (SBC).

La aplicación OpenScape Mobile Pro utiliza los siguientes certificados:

- **Certificado de CA raíz:** certificado digital que expide los certificados de cliente y servidor. El certificado de CA raíz se instala en el dispositivo y en el servidor.
- **Certificado de servidor:** certificado digital que identifica el servidor al dispositivo. El certificado del servidor no se instala en el dispositivo, sino en los servidores.

- **Certificado de cliente:** certificado digital que identifica el dispositivo como dispositivo legítimo para el servidor. El certificado del cliente se instala en el dispositivo.

Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener información más detallada sobre los certificados concretos que debe obtener e instalar en su sistema OpenScape Mobile.

